

GC(68)/RES/4
أيلول/سبتمبر 2024

المؤتمر العام

توزيع عام
عربي
الأصل: الإنكليزية

الدورة العادية الثامنة والستون

البند 10 من جدول الأعمال
(الوثيقة GC(68)/21)

اعتمادات الميزانية العادية لعام 2025

قرار اعتمد في 19 أيلول/سبتمبر 2024 خلال الجلسة العامة السابعة

إن المؤتمر العام،

إذ يقبل توصيات مجلس المحافظين بشأن الميزانية العادية للوكالة لعام 2025 ،¹

-1 يعتمد، على أساس سعر صرف قدره دولار أمريكي واحد لليورو الواحد، مبلغاً قدره 439 481 332 يورو² للجزء التشغيلي من نفقات الميزانية العادية للوكالة في عام 2025، موزعاً على النحو التالي:²

¹ الوثيقة GC(68)/5.

² تمثّل أبواب الميزانية من 1 إلى 6 البرامج الرئيسية للوكالة.

يورو

47 737 121	1- القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية
48 545 625	2- التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة
42 753 332	3- الأمان والأمن النوويان
171 419 868	4- التحقق النووي
94 297 698	5- الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة
31 075 389	6- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية
<hr/> 435 829 033	المجموع الفرعي للبرامج الرئيسية
3 652 299	7- التكاليف القابلة للاسترداد نظير الأعمال المنفذة لحساب آخرين
<hr/> 439 481 332	المجموع
<hr/>	

على أن تتم تسوية المبالغ المدرجة في أبواب الميزانية وفقاً لصيغة التسوية الواردة في الملحق ألف-1، من أجل مراعاة تغيرات أسعار الصرف أثناء العام؛

2- ويقرر أن يُموَّل الاعتماد المذكور سابقاً، بعد خصم ما يلي:

- إيرادات الأعمال المنفذة لحساب آخرين ذات التكاليف القابلة للاسترداد (باب الميزانية 7)؛
- إيرادات متنوعة أخرى بمبلغ 3 135 000 يورو؛

من اشتراكات الدول الأعضاء، المحسوبة على أساس سعر صرف قدره دولار أمريكي واحد لليورو الواحد، بمبلغ قدره 432 694 033 يورو (371 988 315 يورو) بالإضافة إلى 60 705 718 دولاراً أمريكياً، وفقاً للجدول النسبي لأنصبة الاشتراكات المحدد من قبل المؤتمر العام في القرار GC(68)/RES/7؛

3- ويُعتمد، على أساس سعر صرف قدره دولار أمريكي واحد لليورو الواحد، مبلغاً قدره 6 279 168 يورو للجزء الرأسمالي من نفقات الميزانية العادية للوكالة في عام 2025، موزعاً على النحو التالي:³

يورو

-	القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية	-
-	التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة	-
313 958	الأمان والأمن النوويان	-3
1 360 486	التحقق النووي	-4
4 290 765	الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة	-5
313 958	إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية	-6
<u>6 279 168</u>	<u>المجموع</u>	

على أن تتم تسوية المبالغ المدرجة في أبواب الميزانية وفقاً لصيغة التسوية الواردة في الملحق ألف-2، من أجل مراعاة تغيرات أسعار الصرف أثناء العام؛

4- ويقرر أن يُموّل الاعتماد المذكور سابقاً من اشتراكات الدول الأعضاء، المحسوبة على أساس سعر صرف قدره دولار أمريكي واحد لليورو الواحد، بمبلغ قدره 6 279 168 يورو، وفقاً للجدول النسبي لأنصبة الاشتراكات المحدد من قبل المؤتمر العام في القرار GC(V)/RES/7؛

5- ويأذن بتحويل الجزء الرأسمالي من الميزانية العادية إلى صندوق الاستثمارات الرأسمالية الرئيسية؛

6- ويأذن للمدير العام:

(أ) بأن يرتبط بمصروفات بالإضافة إلى المصروفات المعتمدة في الميزانية العادية لعام 2025، شريطة أن تُموّل رواتب أي من الموظفين المعنيين وجميع التكاليف الأخرى بأكملها من إيرادات المبيعات أو الأعمال المضطلع بها لصالح دول أعضاء أو منظمات دولية، أو من الهيئات المقدمة للبحوث، أو من المساهمات الخاصة، أو من مصادر أخرى خارجة عن الميزانية العادية لعام 2025؛

(ب) وبأن يجري، بعد الحصول على موافقة مجلس المحافظين، تحويلات بين مختلف الأبواب المدرجة في الفقرتين 1 و3 أعلاه.

الملحق

ألف-1- الاعتمادات المخصصة للجزء التشغيلي
من الميزانية العادية في عام 2025

صيغة التسوية باليورو

دولار أمريكي	يورو	
(/س) 7 149 401) +	40 587 720	1- القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية
(/س) 5 346 089) +	43 199 536	2- التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة
(/س) 7 735 793) +	35 017 539	3- الأمان والأمن النوويان
(/س) 26 294 318) +	145 125 550	4- التحقق النووي
(/س) 9 743 567) +	84 554 131	5- الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة
(/س) 4 436 550) +	26 638 839	6- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية
(/س) 60 705 718) +	375 123 315	المجموع الفرعي للبرامج الرئيسية
(/س) -) +	3 652 299	7- التكاليف القابلة للاسترداد نظير الأعمال المنفذة لحساب آخرين
(/س) 60 705 718) +	378 775 614	المجموع

ملاحظة: س = متوسط سعر صرف الدولار مقابل اليورو الذي سيطبق على نطاق الأمم المتحدة خلال عام 2025.

الملحق

ألف-2- الاعتمادات المخصصة للجزء الرأسمالي من الميزانية العادية في عام 2025

صيغة التسوية باليورو

	يورو	دولار أمريكي
1- القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية	-	+ () - /س
2- التقنيات النووية من أجل التنمية وحماية البيئة	-	+ () - /س
3- الأمان والأمن النوويان	313 958	+ () - /س
4- التحقق النووي	1 360 486	+ () - /س
5- الخدمات الخاصة بالسياسات والتنظيم والإدارة	4 290 765	+ () - /س
6- إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية	313 958	+ () - /س
المجموع	6 279 168	+ () - /س

ملاحظة: س = متوسط سعر صرف الدولار مقابل اليورو الذي سيطبق على نطاق الأمم المتحدة خلال عام 2025.